

RACHID TAHA – « JE SUIS AFRICAIN »

PAROLES ET MUSIQUE : RACHID TAHA ET TOMA FETERMAN © NAÏVE

Date de mise en ligne : 2019

Êtes-vous africain ? Découvrez l'Afrique et ses multiples représentations !
Présenter une personnalité qui a marqué l'Afrique.

- **Thème** : culture du monde
- **Niveau** : B1
- **Public** : adultes
- **Durée indicative** : 1 séance 60 minutes + 20 minutes pour la présentation

PARCOURS PÉDAGOGIQUE

Étape 1 – Pour donner le « la »	1
• Donner ses impressions à partir d'un titre (activité 1)	1
Étape 2 – À vue d'œil	2
• Comparer sa représentation de l'Afrique avec celle de la chanson	2
Étape 3 – Au creux de l'oreille	2
• Corriger les paroles des couplets (activité 2)	2
• Comprendre les paroles (activité 3)	2
Étape 4 – Un temps de réflexion	2
• Décrypter les messages de la chanson (activité 4)	2
Étape 5 – Au cœur de l'action	3
• Présenter une personnalité qui a marqué l'Afrique	3

OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Partager ses représentations de l'Afrique.
- Corriger les paroles du couplet.
- Comprendre les paroles.
- Présenter une personnalité qui a marqué l'Afrique.
- Décrypter les messages de la chanson.

OBJECTIFS (INTER)CULTURELS

- Comparer sa représentation de l'Afrique avec celle de la chanson.
- Découvrir des personnalités marquantes de l'histoire de l'Afrique.

ÉTAPE 1 – POUR DONNER LE « LA »

→ Partager ses représentations de l'Afrique (activité 1)

Production orale – petits groupes – 15 min (support : fiche apprenant)

Distribuer la fiche apprenant et inviter les apprenant·e·s à prendre connaissance de l'activité 1.
Individuellement. *Faites l'activité 1 : qu'associez-vous au mot « africain », complétez les catégories.*
Interroger oralement les apprenant·e·s, pour chaque catégorie comptabiliser la fréquence des réponses données. Demander aux apprenant·e·s de justifier oralement leurs choix.

Pistes de correction / Corrigés :

Un lieu : le Sénégal – J'ai choisi le Sénégal c'est le seul pays d'Afrique que j'ai visité.

Une personnalité : Nelson Mandela – Je pense qu'il est très célèbre pour son combat contre l'apartheid.

Une couleur : le jaune – Cette couleur me fait penser au soleil et à la chaleur.

Une activité : la danse – Je trouve que la danse africaine représente la joie et le dynamisme de l'Afrique.

Un sentiment : le partage – Dans la culture africaine, le partage autour des histoires ou de la cuisine est une chose importante.

ÉTAPE 2 – À VUE D'ŒIL

→ Comparer sa représentation de l'Afrique avec celle de la chanson

Repérage visuel, production orale – petits groupes – 15 min (supports : clip et fiche apprenant)

Former de petits groupes de 3 à 4 apprenant·e·s. Montrer le clip sans le son jusqu'à 1'28 (s'arrêter au moment où les jeunes filles boivent le thé).

En petits groupes. *Regardez le clip et observez les lieux, les personnalités, les couleurs, les activités, les sentiments. Citez des éléments correspondant aux catégories de l'activités précédentes.*

Laisser le temps aux groupes de se mettre d'accord et les interroger à l'oral pour chaque catégorie.

Quelles sont les différences et les similitudes avec vos réponses dans l'activité précédente ?

Faire la mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

Un lieu : un café, un studio photo, l'Algérie (on voit le drapeau)

Une personnalité : Nelson Mandela et Malcom X

Une couleur : multicolore

Une activité : s'habiller, danser, se maquiller, jouer de la musique, discuter entre amis, boire le thé...

Un sentiment : la joie (les personnes sourient)

Je n'avais pas pensé que l'Afrique, ce sont aussi les pays du Maghreb. Nous avons proposé une seule couleur mais, dans le clip, il y a un mélange de couleurs et de motifs...

ÉTAPE 3 – AU CREUX DE L'OREILLE

→ Corriger les paroles des couplets (activité 2)

Compréhension orale – individuel – 10 min (supports : clip et fiche apprenant)

Inviter les apprenant·e·s à prendre connaissance de l'activité 2. Montrer le clip en entier avec le son.

Individuellement. *Faites l'activité 2 : corrigez les erreurs dans les paroles.*

Proposer aux apprenant·e·s de comparer leurs réponses avec celles de leur voisin·e. Recueillir les réponses à l'oral et noter les réponses au tableau en guise de correction.

Pistes de correction / Corrigés :

Couplet 1 : Africain du Nord et au Sud / Dedans comme dehors.

Couplet 2 : Je n'ai pas le rythme dans la peau / Un albinos afro.

→ Comprendre les paroles (activité 3)

Lexique – individuel, petits groupes – 10 min (support : fiche apprenant)

Inviter les apprenant·e·s à prendre connaissance de l'activité 3.

Individuellement. *Faites l'activité 3 : associez les mots ou expressions à leur explication.*

Faire la mise en commun à l'oral.

En petits groupes. *Que veut dire le chanteur en utilisant ces mots et expressions ?*

Recueillir les propositions à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Un albinos : c'est une anomalie génétique qui modifie la couleur de la peau et des yeux.

2. De Fuji au Kilimandjaro : Ce sont des monts, l'un Japonais et l'autre en Tanzanie.

3. De Paris à Bamako : ce sont des villes, l'une Française et l'autre Malienne.

4. C'est fantasmagorique : c'est lorsque la situation est irréaliste.

Le chanteur insiste sur les différentes représentations de l'Afrique : on peut se sentir Africain en vivant au Japon ou en France et peu importe la couleur de peau.

ÉTAPE 4 – UN TEMPS DE RÉFLEXION

→ Décrypter les messages de la chanson (activité 4)

Compréhension orale et repérage visuel – petits groupes – 15 min (supports : clip et fiche apprenant)

Former de petits groupes de 3 à 4 apprenant·e·s, les inviter à prendre connaissance de l'activité 4.

En petits groupes. *Faites l'activité 4 : reportez les numéros des affirmations selon qu'elles sont dans les paroles ou dans les images. Attention les deux options sont possibles.*

Laisser le temps aux groupes de se mettre d'accord et faire la mise en commun à l'oral. Demander aux groupes d'expliquer leurs choix.

Pistes de correction / Corrigés :

Représentation de l'Afrique dans les paroles : 1. Le chanteur dit « je n'ai pas le rythme dans la peau » / 2. Le chanteur dit « un albinos afro » / 3. Le chanteur dit « de Paris à Bamako » et « de Fuji au Kilimandjaro ».

Représentation de l'Afrique dans les images : 2. Le clip montre des personnalités avec des couleurs de peau différentes. / 4. Le clip montre des personnes qui prennent soin de leur style vestimentaire. / 5. Le clip montre une danseuse orientale. / 6. Dans le clip, deux hommes montrent un drapeau algérien et un français.



Note culturelle :

Les sapeurs font partie de la « sape », « Société des ambianceurs et des personnes élégantes ». C'est un style vestimentaire originaire du Congo, les adeptes s'habillent de manière chic et soignée avec des vêtements de grands couturiers. Dans le clip, on les voit à 0'10 avec leurs costumes colorés et leurs accessoires.

ÉTAPE 5 – AU CŒUR DE L'ACTION

→ Présenter une personnalité qui a marqué l'Afrique

Culture, production orale – binômes – 15 min de préparation + 20 min de présentation (supports : clip et fiche matériel)

Former des binômes. Au préalable, imprimer la fiche matériel en nombre suffisant (1 étiquette pour 2 apprenant·e·s) et découper les étiquettes. Les inviter à piocher une étiquette.

Si le matériel le permet, distribuer des tablettes aux binômes. Sinon, proposer aux binômes d'utiliser leurs smartphones pour faire les recherches. Limiter le temps de recherches à 5 minutes.

À deux. *Faites des recherches sur votre personnalité et présentez-la rapidement à la classe. Noter 4 à 5 informations clés : date de naissance, pays d'origine, profession, exploit, engagement... Présentez votre personnalité en reformulant les informations clés, sans support écrit dans les mains.*

Circuler entre les groupes pour apporter votre aide en cas de besoin. Ne pas hésiter à rappeler aux groupes de reformuler.

Proposer aux apprenant·e·s de prendre la parole et de présenter leur personnalité. Ne pas hésiter à illustrer les présentations en diffusant des photos à l'écran pendant la présentation, si possible.

Après chaque présentation, demander à la classe si elle connaissait la personnalité.

À la fin des présentations, montrer la vidéo en faisant un arrêt sur image à 3'00 (s'arrêter sur le mur qui reprend toutes les images des personnalités). Demander aux apprenant·e·s de reconnaître leur personnalité.

Pistes de correction / Corrigés :

- Nelson Mandela : il a lutté contre ségrégation raciale en Afrique du Sud – l'apartheid - et il est devenu président noir de la République d'Afrique du Sud. [...]

- La Kahina : c'est une reine guerrière berbère ; elle est morte au combat, elle a unifié le Maghreb. [...]

- Malcolm X : c'est un homme musulman afro-américain qui prenait souvent la parole et militait pour les droits des Afro-américains. Il a été assassiné. [...]

- Kateb Yacine : c'est un écrivain algérien. Il était surnommé le « poète aux trois langues ». [...]

- Jimi Hendrix : c'est un guitariste, auteur-compositeur et chanteur américain ; il est considéré comme l'un des plus grands guitaristes au monde. [...]

- Jacques Derrida : c'est un philosophe français ; il est né en Algérie. Il a été professeur à l'École normale supérieure. [...]

- Angela Davis : c'est une militante du mouvement des droits civiques aux États-Unis ; elle était membre des Black Panthers*. Elle a été deux fois candidate à la vice-présidence des États-Unis pour le parti communiste américain. [...]

- Frantz Fanon : c'est un psychiatre et auteur français ; il s'est beaucoup impliqué dans la lutte pour l'indépendance de l'Algérie. Il est né en Martinique (France d'outre-mer). [...]

- Patrice Lumumba : c'est le premier Premier ministre de la République démocratique du Congo et aussi un des hommes clés de l'indépendance du Congo belge. Il est considéré comme le premier « héros national » du pays. [...]
- Thomas Sankara : c'est un homme d'État, révolutionnaire et socialiste. Il a lutté contre l'impérialisme et le colonialisme en Afrique. Il a été le président de la Haute-Volta (aujourd'hui le Burkina Faso). [...]
- Bob Marley : c'est un chanteur et musicien jamaïcain. Il est considéré comme le « père » du reggae. C'est toujours aujourd'hui le musicien de reggae le plus connu. En Jamaïque, c'est un héros national. [...]
- Amadou Hampâté Bâ : c'est un écrivain et ethnologue malien, défenseur de la tradition orale. Au Conseil de l'UNESCO, il a déclaré : « En Afrique, quand un vieillard meurt, c'est une bibliothèque qui brûle ». [...]
- Aimé Césaire : c'est un écrivain et homme politique français. Il était à la fois poète, dramaturge, essayiste, et biographe. Il est né et mort en Martinique (France d'outre-mer). C'est un des fondateurs et des plus grands représentants du mouvement de la négritude*. [...]
- Rachid Taha : c'est un chanteur algérien qui a passé la majorité de sa vie en France. Sa musique est inspirée par différents styles, tels que le raï, la techno, le rock'n'roll. C'est l'interprète de la chanson. [...]



Notes culturelles :

- le mouvement « **Black Panthers** » a été en 1966 par Bobby Seale et Huey P. Newton. C'était un mouvement révolutionnaire de libération afro-américaine, pour combattre le racisme, la pauvreté et les injustices subies par la communauté noire.
- le mouvement littéraire et politique de la **négritude** est né dans l'entre-deux-guerres. Il rassemblait des écrivains francophones noirs comme Aimé Césaire ou Léopold Sédar Senghor. Le mouvement revendiquait l'identité noire et sa culture, en réaction à la politique colonialiste française, basée sur l'assimilation culturelle.